

May2017

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

"자원봉사자가 우리의 합창세계를 연결한다"

In Chinese - 中文版 In English In French - en français In Spanish – en español In German - auf Deutsch In Italian - in italiano In Japanese - 日本語で In Korean - 한국어

IFCM 2017 선거: 절차, 후보자, 총회 날짜, 여기에서 모든 것을 알 수 있습니다.

제 11 회 세계 합창심포지엄에 대한 소식

바르셀로나, 2017 년 7 월 22 일~29 일

지중해 여름이 가까워지면서 바르셀로나는 우리의 세계 합창 공동체의 다수를 환영하고 평화의 색을 주최하는 마지막 세부 사항을 돌보고 있습니다. 60 개 이상의 콘서트, 70 개 이상의 강의 및 프레젠테이션, 4 개의 마스터 클래스, 주요 출판사와의 합창 박람회를 즐길 수 있습니다. 전세계 40 개국 이상의 참가자가 이미 등록되어 있으므로 잊지 못할 이 심포지엄을 놓치지 마세요!

WSCM11 의 "서클 콘서트(Circle Concerts)"에 참여할 추가 4개의 합창단을 소개합니다:



ELLERHEIN GIRLS 'CHOIR - 에스토니아

2012 년부터 Ingrid Kőrvits 가 수석 지휘자로 활동하고 있습니다. 이 합창단은 지난 10 년 이상의 기간 동안 전세계 12 개국의 다양한 합창제와 대회에 참가하였고 그 중 3 개의 대회에서 그랑프리를 수상한 것을 포함해 많은 상을 받았습니다. 2004 년 Ellerhein 은 Paavo Järvi 와 공동작업한 "Sibelius : cantatas"(Virgin Classics)로 그래미상(최고의 합창 공연)을 수상했습니다. 지난시즌 이 합창단은 에스토니아 합창 클래식부터 멘델스존(Mendelssohn)의 "한여름밤의 꿈"까지 폭넓은 레퍼토리로 다양하고 흥미진진한 프로젝트를 진행했습니다.

THE RAFFLES SINGERS - 싱가포르

Toh Ban Sheng 이 지휘하는 Raffles Singers 는 여러 유럽의 국제 대회 및 축제에서 최고의 영예를 받아왔습니다. 이 합창단은 2006 년 제 34 회 국제 Olomouc 노래 축제(International Festival of Songs Olomouc)에서 완벽한 점수의 골드 디플로마 및 카테고리 챔피언을 수상했습니다. 이듬해 그들은 프라하에서 열린 제 17 회 국제 강림절과 크리스마스 음악 축제(International Festival of Advent and Christmas Music)에서 골드 디플로마를 수상했습니다. 가장 최근인 2015 년에는 폴란드의 토루니(Torun)에서 열린 제 3 회 코페르니쿠스 성가대 합창단 페스티벌 및 콩쿠르(International Copernicus Choir Festival and Competition)에서 그랑프리를 수상하며 싱가포르의 깃발을 높이 들었습니다.



MIXED CHOIR KULKUSET - 핀란드

Sekakuoro Kulkuset 는 1918 년 1 월 핀란드 독립의 여파로 설립되었습니다. 핀란드에서 가장 오래된 혼성 합창단 중 하나로서 주로 다재다능한 레퍼토리로 아카펠라를 연주합니다. 물론 핀란드음악은 이 합창단에게 항상 중요하지만, 이들의 레퍼토리는 여러다양한 자료에서 가져오며 오늘날에는 초기 음악부터 현대 음악까지 포함합니다. 또한 이 합창단은 많은 동시대 핀란드 작곡가들에게 작곡과 편곡을 위임했습니다.



May2017

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

CHROMAS - 터키

"색채"를 의미하는 Chromas 는 터키 전역의 다양한 도시, 대학, 배경 및 생활 양식을 가진 단원으로 구성됩니다. Başak Doğan 이 지휘를 맡은 Chromas 는 그들의 경험이 되풀이해서 증명해왔듯이 모든 공연은 그 주어진 순간에 독특하고 특별하다고 믿고 있습니다. 이 합창단은 공연을 준비하고 제공하는 것 뿐만 아니라 공연을 통한 즉흥 연주와 상호작용으로 그들의 음악적 기술을 연마합니다. 그렇게 하는 과정에서 모든 사람들이 라이브 음악을 만드는 과정에 참여할 수 있는 방식으로 관객을 끌어들입니다.

다음 IFCMeNEWS 에서 우리는 "서클 콘서트"의 또 다른 4 개의 합창단을 소개합니다! 이 위대한 이벤트를 잊지 마십시오. 지금 등록하세요 : www.wscm11.cat



2017 중국 (QIANDONGNAN) 국제 민속 음악 합창 페스티벌(INTERNATIONAL FOLK SONG CHORAL FESTIVAL)과 IFCM WORLD VOICES 회의

2017 년 8 월 8 일 - 13 일, 중국 구이저우성 카일리시(Kaili City, Guizhou Province)

2017 년 8 월 8 일부터 13 일까지 중국 구이저우성의 카일리에서 민속 음악의 유산이 세계에 울려 퍼지게 됩니다. 대부분의 동(Dong)은 소도시나 마을이 비교적 작은 것을 선호하기 때문에 보통 20 에서 30 가구가 한 마을을 구성하는데, 동의 노래는 마을마다 다릅니다. 따라서 이웃 마을의 유명한 곡들도 서로 상당히 다릅니다. 동 마을들을 오가는 여행이 쉽지 않기 때문에 이 페스티벌은 국제 민속 음악 애호가들과 문화 탐험가들에게 흥미롭고 독특한 유산을 탐험 할 수 있는 절호의 기회입니다. 이 지역의 동 및 먀오족의 노래를 들을 수 있을 뿐만 아니라, 자국 고유의 민속 노래를 부르는 세계적으로 유명한 합창단들을 탐구 할 수 있습니다.

국제 합창 연맹(IFCM)은 2017 년 중국(Qiandongnan) 국제 민속 음악 합창 페스티벌과 함께 중국 구이저우의 카일리에서 열리게 될 올해 World Voices 회의를 자랑스럽게 발표합니다. Voices Conference 는 독특한 축제이자 회의입니다. 문화적으로 새로운 세계와 새로운 목소리를 발견하기를 갈망하는 사람들에게 하나의 기회가 될 것입니다. 지휘자, 음악 학자, 작곡가, 가수, 음악가, 학생과 음악 및 문화 애호가들로부터 배움을 즐길 수 있는 완벽한 기회입니다.

등록 양식 다운로드: here

상세 정보는 <u>www.ifcm.net</u>에서 계속 제공됩니다.





May2017

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

세계 청소년 합창단 World Youth Choir

다음 세션의 단원들이 선발되었습니다.

3 월 16 일에서 18 일까지 페치(Pécs)에서 열린 2017 년도 세션을 위한 국제 심사위원 회의에서 3 개의 후원 조직(IFCM, ECA-EC 및 JMI) 대표가 세션의 지휘자와 함께 약 200 명의 후보자 중에서 최고의 단원들을 선출하였습니다.

몇 시간에 걸쳐 수 많은 레코딩을 듣고 응모자를 평가하여 마침내 국제 심사위원단은 페치를 중심으로 열릴 세계 청소년 합창단 여름 세션과 세르비아, 보스니아, 헤르체코비나, 슬로베니아, 크로아티아, 헝가리에서 콘서트 투어에 참가할 33 개의 국가에서 온 55 명의 단원을 선박했습니다

단원들 및 선정 결과를 알려주신 채용 담당자들에게 진심으로 감사 드립니다.

올해 여러분의 나라에서 세계 청소년 합창단에 참가할 단원들을 모집하셨습니까? 모집은 어렵지 않으며 기꺼이 추가 정보를 제공해 다리겠습니다

상세정보: 2017 session, 업데이트: www.worldyouthchoir.org.

IFCM 설립회원들의 소식

미국 합창 지휘자 협회 AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION — ACDA

미국 합창 지휘자 협회(The American Choral Directors Association)는 Robert Shaw 웹사이트와 협력하여 ACDA 자료집에 보관되어 있는 Robert Shaw 가 리허설 악보 및 자료 준비에 사용한 125 점의 대규모의 악보를 스캔합니다. 이 악보들은 2015 년에 ACDA 에 기부된 것입니다. ACDA 사무총장인 Tim Share 는 "이 보물들은 각기 다른 레벨의 표시가 되어 있으며 Shaw 씨가 각 악보마다 단원들에게 그가 원하는 것을 정확히 전달할 수 있도록 다양한 용도로 사용되었다. 이 악보는 Robert Shaw 의 분석 및 레벨 표시 프로세스에 대한 중요한 통찰력을 제공한다"고 언급했습니다. 이 공동 프로젝트는 지난 몇 개월 동안 6 개의 디지털화 된 악보를 추가로 작성했으며 앞으로도 계속 될 것입니다 . IFCM 회원은 ACDA 웹사이트의 http://acda.org/page.asp?page=robertshawcollection 에서 현재 이용 가능한 자료 및 진행 상황을 모니터링할 수 있습니다.

유럽 합창 협회 – 유로파 칸타트

EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT(ECA-EC)

지난 4년 동안 유럽에서 collective singing 을 위해 100만 유로가 모금되었습니다.

유럽 합창 협회-유로파 칸타트는 EU 의 Creative Europe 프로그램 산하의 네트워크 펀딩을 위한 신청이 성공적으로 완료되었음을 알려드립니다!

"업그레이드-연결-도달(Upgrade - Connect - Reach out): 유럽에서 Collective Singing 에 대한 인식 제고" 프로젝트에 EU는 향후 4년 동안(2017년 9월에서 2021년 8월까지) 연간 최대 25만 유로까지 자금을 지원하게 됩니다.

회원들과의 긴밀한 협조로 개발된 이 프로젝트의 목적은 네트워크와 회원들을 강화하여 Collective Singing 의 다른 참가자들과 연결하고 협력할 수 있도록 하며, 더 나아가 (아직은) 함께 노래하지 않는 사람들에게 다가가고, 유럽인의 협력에 대한 가치를 홍보하는 것입니다. ECA-EC 의 뉴스 레터를 구독하시고 앞으로의 활동 계획에 대해 더 상세히 알아보시기 바랍니다!

www.EuropeanChoralAssociation.org

유럽 합창연합회 - EUROPA CANTAT(ECA-EC)와 CATALAN 합창 총연합회(FCEC)



CATALANA D'ENTITATS CORALS 타라고나의 Singing Week

타라고나(Tarragona), 스페인, 2017 년 14 일- 22 일

신청 마감일: 2017년 3월 31일

Josep Vila Jover(스페인), Michael Gohl(스위스), Bernie Sherlock(아일랜드) 및 Brady Allred(미국)과 함께 하는 워크샵 Xavier Puig (Albert Guinovart 의 Te Deum) 지휘하는 공개 합창(Open singing)

Singing Week 의 날짜는 참가자들이 세계 합창심포지엄(바르셀로나, 7 월 22 일부터)에도 참석할 수 있도록 마츠어스니다

Associacion Cor Ciutat de Tarragona 에 대한 상세 정보 : info@setmanacantat.org 및 www.setmanacantat.org



May2017

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

프랑스 A COEUR JOIE 와 유럽합창연합회 – 유로파 칸타트(ECA-EC) 제공:

제 8 회 Europa Cantat 청소년 축제, 프랑스 리옹(Lyon) 2017 년 7 월 13 일-20 일.

어린이와 청소년 합창단을 위한 이 유명한 축제가 처음으로 프랑스 리옹에서 열립니다. 리옹은 프랑스 A Coeur Joie 가 기반을 두고 있는 도시입니다. 합창 음악은 각각의 많은 어린이 합창단 및 성인 합창단과 함께 이 도시의 문화 생활에 특별한 부분을 차지하고 있습니다. 콘서트와 아틀리에 및 좋은 행사가 여러분을 기다리고 있습니다!

상세 정보 : http://europacantatjunior.fr/en/

친애하는 회원 여러분, 2017 년도 회원가입을 갱신해주세요.



여러분의 회원가입 갱신서류가 발송되었습니다. 잊지 마시고 웹사이트를 통해 간단히 갱신하세요: <u>https://ifcm.net/membership-l-form/</u> 또한 <u>HERE</u>를 통해 IFCM 을 후원할 수 있습니다.

감사합니다!

IFCMeNEWS, ICB <u>www.ifcm.net</u>, <u>http://icb.ifcm.net/</u>에 여러분의 합창 이벤트를 세계에 홍보하세요

이제 <u>www.IFCM.net</u> 및 <u>ICB.IFCM.net</u> 그리고 월간 IFCMeNEWS 와 계간 ICB 에서 광고 공간을 사용할 수 있습니다. 가격과 공간의 크기는 Reserve A Space form 에서 확인하세요.

여러분의 합창 이벤트의 홍보를 위해 우리의 웹사이트와 미디어의 우수한 사용 통계자료를 활용하세요!

WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN MAY AND JUNE 2017

4-7 May: Queen of the Adriatic Sea Choral Festival and Competition, Cattolica, Italy - www.queenchoralfestival.org

9-11 May: 1st Lorenzo de Medici International Music Festival, Florence, Italy - www.florencechoral.com

11-14 May: ON STAGE with Interkultur in Stockholm, Sweden - http://onstage.interkultur.com/

12-14 May: 1st Elegia International Choir Festival, Moudania, Greece - www.elegia-neapropontida.com/about-us

 $14\text{-}21~\text{May}: Voices~\text{United}~\text{Austria}~\text{2017}~\text{Choir}~\text{Festival,}~\text{Vienna}~\&~\text{Salzburg,}~\text{Austria}~\text{-}~\underline{\text{www.Klconcerts.com}}$

15-21 May: 2nd Lebanese International Choir Festival, Tripoli, Lebanon - www.licfestival.org/

16-18 May: "On The Lake" First International Choir Festival, On the shores of the Sea of Galilee in the Holy Land, Israel -

www.holylandchoir.org

16-20 May: 13th International Festival of University Choirs UNIVERSITAS CANTAT 2017, Poznañ, Poland - http://cantat.amu.edu.pl/pl/

 $18-21\ May: 7 th\ Kaunas\ Cantat\ International\ Choir\ Festival\ and\ Competition,\ Kaunas,\ Lithuania-\underline{www.kaunascantat.lt}$

18-22 May: 13th International Choir Festival Mundus Cantat, Sopot, Poland - www.munduscantat.pl

18-20 May: 2017 Emerald City Choral Festival with Rollo Dilworth, Seattle, USA - www.sechristtravel.com

18-22 May: 14th International Choral Festival London, United Kingdom - www.maldiviaggi.com

23-25 May: Sing With Us in Salzburg Cathedral, Austria - www.pp-performing.eu

23-28 May: International Choir Festival Corearte Junior 2017, Puerto de la Cruz Tenerife, Spain - www.corearte.es

23-28 May: International Choir Festival Corearte Senior 2017, Puerto de la Cruz, Tenerife, Spain - www.corearte.es

24-28 May: Vaasa International Choir Festival, Finland - www.vaasachoirfestival.fi/

24-28 May: Norbusang 2017, Os, Norway - http://norbusang.org/

25-28 May: Harmonie Festival 2017, Limburg-Lindenholzhausen, Germany - www.harmonie-festival.de

25-28 May: ON STAGE with Interkultur in Florence, Italy - http://onstage.interkultur.com/

25-28 May: 7th Šiauliai Cantat International Choir Festival and Competition, Šiauliai, Lithuania - www.kaunascantat.lt

26-27 May: 18th Fort Worden Children's Choir Festival, Port Townsend WA, USA - www.fortwordenfestival.com

 $26\text{-}28~\text{May}: 46\text{th International Competition Florilège Vocal de Tours, France} - \underline{\text{www.florilegevocal.com}}$

 $26\text{-}29~\text{May}: CantaRode~\text{International Choral Festival, Kerkrade, The~Netherlands} - \underline{www.cantarode.nl}$

26-28 May : 60th International Festival of Choral Art Jihlava 2017, Czech Republic - <u>www.nipos-mk.cz</u>

27 May-1 June : Salzburg Summer School, Austria - <u>www.runbysingers.org</u>

27 May-4 June : 21th Ankara Choral Festival, Turkey - <u>www.musicfestinturkey.com</u>

31 May-4 June: 45th International Choir Festival of Songs Olomouc, Czech Republic - www.festamusicale.com

1-4 June: ON STAGE with Interkultur in Barcelona, Spain - http://onstage.interkultur.com/

1



May2017

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

2-7 June: 15th International Chamber Choir Competition, Marktoberdorf, Germany - www.modfestivals.org

2-5 June : Aarhus Vocal Festival, Denmark - www.aavf.dk

3-11 June: Italy 2017 Choir Festival with John Dickson, Rome & Tuscany, Italy - www.Klconcerts.com 3-14 June: 26th International Choral Festival La Fabbrica del Canto, Legnano, Italy - www.jubilate.it

4-11 June : A Week in Krakow, directed by Patrick Craig, Poland - <u>www.runbysingers.org</u> 6-11 June : Tampere Vocal Music Festival, Finland - <u>www.tamperemusicfestivals.fi/vocal/en</u>

7-11 June : 5th Vietnam International Choir Festival & Competition, Hôi An, Vietnam - www.interkultur.com

7-11 June : 7th International Choral Festival Chernomorski zvutsi, Balchik, Bulgaria - www.chernomorskizvutsi.com/

 $\textbf{7-11 June:} International \ Master class \ for \ Choral \ Conductors, \ Mark to be rdorf, \ Germany - \underline{www.modfestivals.org}$

8-11 June: 8th International Krakow Choir Festival Cracovia Cantans, Poland - www.krakowchoirfestival.pl

8-12 June : Krakow International Festival, Poland - <u>www.music-contact.com</u>

8-11 June : Czech Choir Festival Sborové slavnosti, Hradec Králové, Czech Republic - <u>www.sboroveslavnosti.cz</u>

8-10 June: 7th European Forum on Music, Paphos, Cyprus - www.emc-imc.org/
9-11 June: Sing With Us in Salzburg Cathedral, Austria - www.pp-performing.eu
10-15 June: Notes of Joy Austria 2017 Choir Festival, Austria - www.klconcerts.com
11-12 June: 37th IMC General Assembly, Paphos, Cyprus - www.unesco.org/imc
11-17 June: Music at Monteconero, Sirolo Ancône, Italy - www.lacock.org

12-15 June: Sing Mass at St Peter's Basilica with Catherine Sailer, Rome, Italy - www.Klconcerts.com

13-17 June: 5th Anúna International Choral Summer School, Dublin, Ireland - www.anuna.ie/

14-18 June: International Anton Bruckner Choir Competition and Festival, Linz, Austria - www.interkultur.com

14-19 June: Salzburg International Choral Celebration and Competition, Salzburg, Austria - http://meeting-music.com/

15-18 June: Bratislava Choir Festival, Slovak Republic - www.choral-music.sk

15-17 June: Luther 2017 Choral Festival, Berlin, Germany - http://luther2017choralfestival.org/

15-20 June: Conducting 21C, Stockholm, Sweden - www.conducting21c.com/

15-17 June: SINGMIT! Festival in Vienna, Austria - www.encoretours.com/go/singmit.cfm

15-19 June: International Choral Festival in Tuscany, Montecatini Terme, Italy - http://tuscany.music-contact.com/

17-23 June : Eine Feste Burg, a Choral Celebration, Leipzig, Germany - www.perform-international.com

17-25 June : Join Randall Stroope to sing in Barcelona and Madrid, Spain - www.Klconcerts.com

17-24 June : Early Music in Antwerpen, Belgium - www.runbysingers.org

18-21 June: International Contest Sun of Italy, Montecatini Terme, Toscana, Italy - www.fiestalonia.net

18-23 June : Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - www.fiestalonia.net 20-27 June : Ireland 2017 Choir Festival, Cork and Dublin, Ireland - www.Klconcerts.com

20-24 June : Pura Vida Costa Rica! San José, Costa Rica - http://perform-international.com/festivals/#pura-vida-costa-rica

21-25 June: 20th Alta Pusteria International Choir Festival, Alto Adige-Südtirol, Italy - www.festivalpusteria.org

21-24 June : Chorus America Conference 2017, Los Angeles, California, USA - www.chorusamerica.org

22-25 June: International Choral Competition Ave Verum, Baden, Austria - www.aveverum.at

22-25 June: Limerick Sings International Choral Festival and 30th Anniversary Concert by ANÚNA, Limerick, Ireland -

www.limericksings.com

22-24 June: 8th Rome International Choral Festival, Italy - www.romechoralfestival.org

22-26 June : International Choral Fest Costa Rica San Jose, Costa Rica - www.choralfestcostarica.org/

23-26 June : Festival Coral de Verão, Lisbon, Portugal - http://pscf.sourcewerkz.com/

 $24\text{-}30\,\text{June}: \text{Requiem for the Living, Bayeux, Normandy, France} - \underline{\text{www.perform-international.com}}$

25-28 June: 5th Per Musicam Ad Astra, International Copernicus Choir Festival and Competition, Toru, Poland - www.meeting-music.com

25 June-1 July: London International A Cappella Choir Competition, St John's Smith Square, London, United Kingdom - www.liaccc.org.uk/

25-28 June: International Contest of Classical Music and Singing Música del Mar, Lloret de Mar, Spain - www.fiestalonia.net

27 June-4 July: Serenade! Washington, DC Choral Festival, USA - http://classicalmovements.org/dc.htm

27 June-4 July: Kennedy Center: Celebrate President JFK 100th, Washington DC, USA - http://classicalmovements.org/

28 June-2 July: Jubilate Mozart! Choral Festival, Salzburg, Austria - http://mozartchoralfestival.org/

29 June-2 July: Claudio Monteverdi Choral Festival and Competition, Venice, Italy: www.venicechoralcompetition.it

29 June-16 July: International Festival Verona Garda Estate, Verona, Brescia, Mantua, Vicenza, Italy - www.festivalveronagardaestate.eu

29 June-2 July: 19th International Cantus MM Choir and Orchestra Festival, Salzburg, Austria - www.cantusmm.com

30 June-10 July: EuroChoir 2017, Utrecht, Netherlands - www.feniarco.it



May2017

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

 $30 \ June-3 \ July: Choral fest \ Melbourne \ 2017, \ Brisbane \ Grammar \ School, \ Queensland, \ Australia - \underline{http://choral fest.org.au/linearing} + \underline{http$

30 June-16 July : Festival of Voices, Hobart, Tasmania, Australia - https://festivalofvoices.com/

30 June : Win A Competition, Tholey, Germany - <u>www.wac-contest.eu</u>









